

AEG

POWERTOOLS

PM10E, PN11E

Оригинальное руководство по эксплуатации

8



PM10E SDS-Max



PN11E SDS-Max

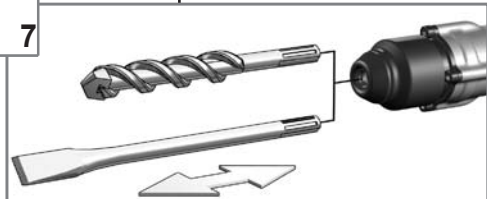
18



14
15

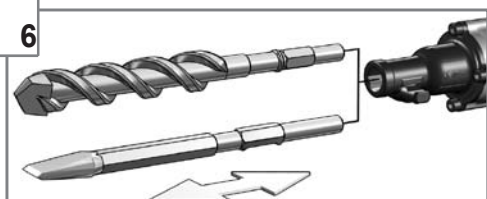


7



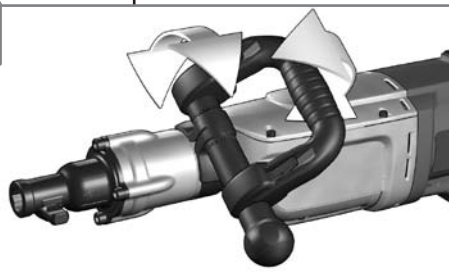
PM10E SDS-Max
PN11E SDS-Max

6

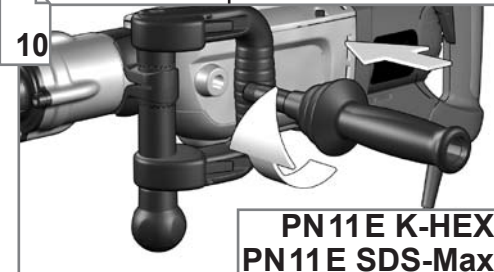


PM10E K-HEX
PN11E K-HEX

9

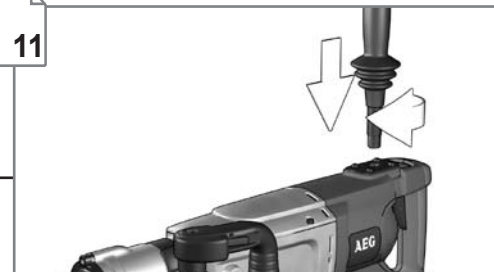


10



PN11E K-HEX
PN11E SDS-Max

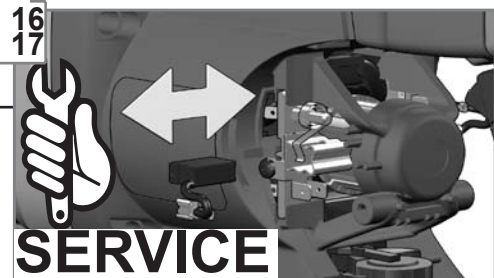
11



12

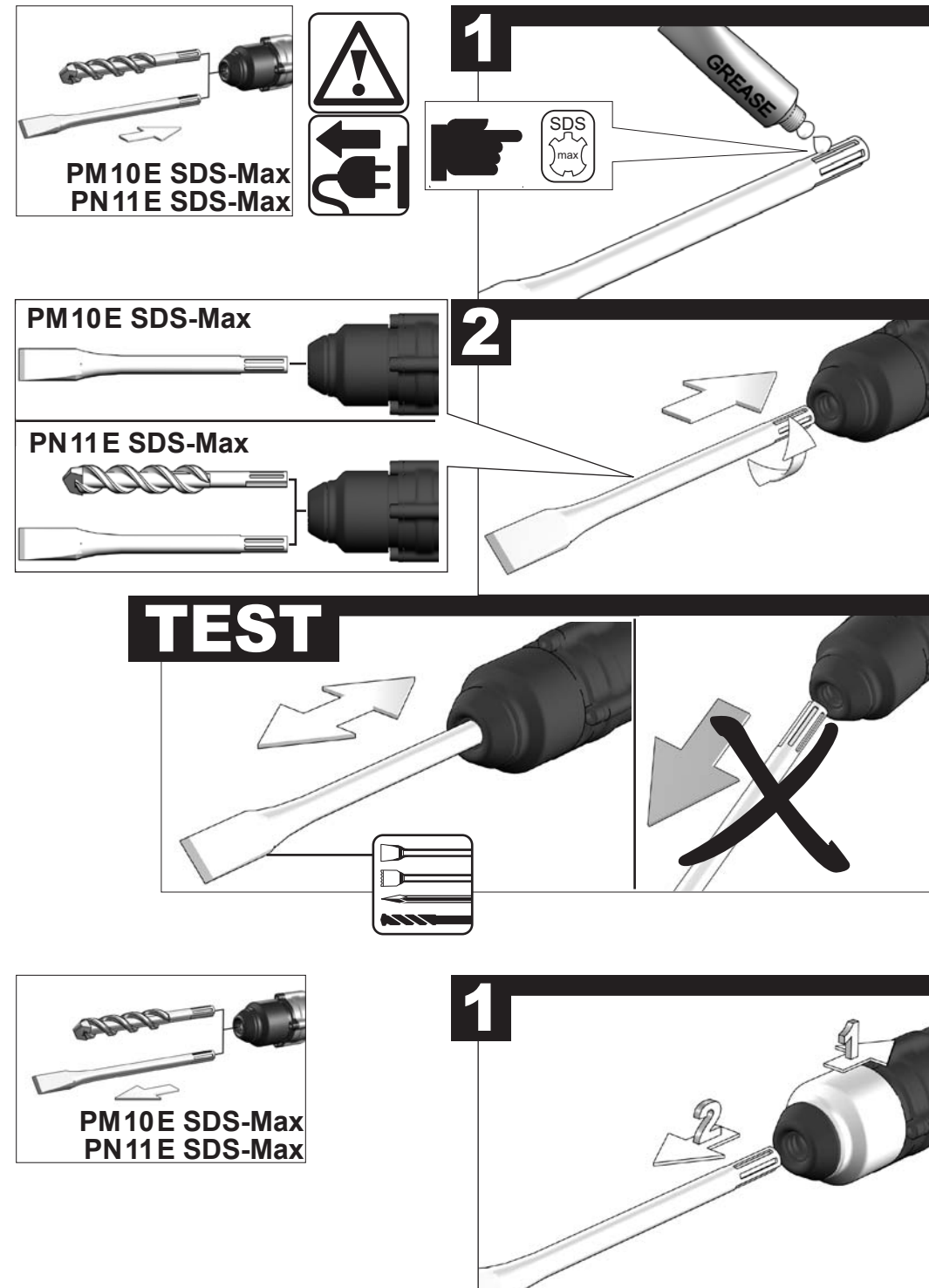
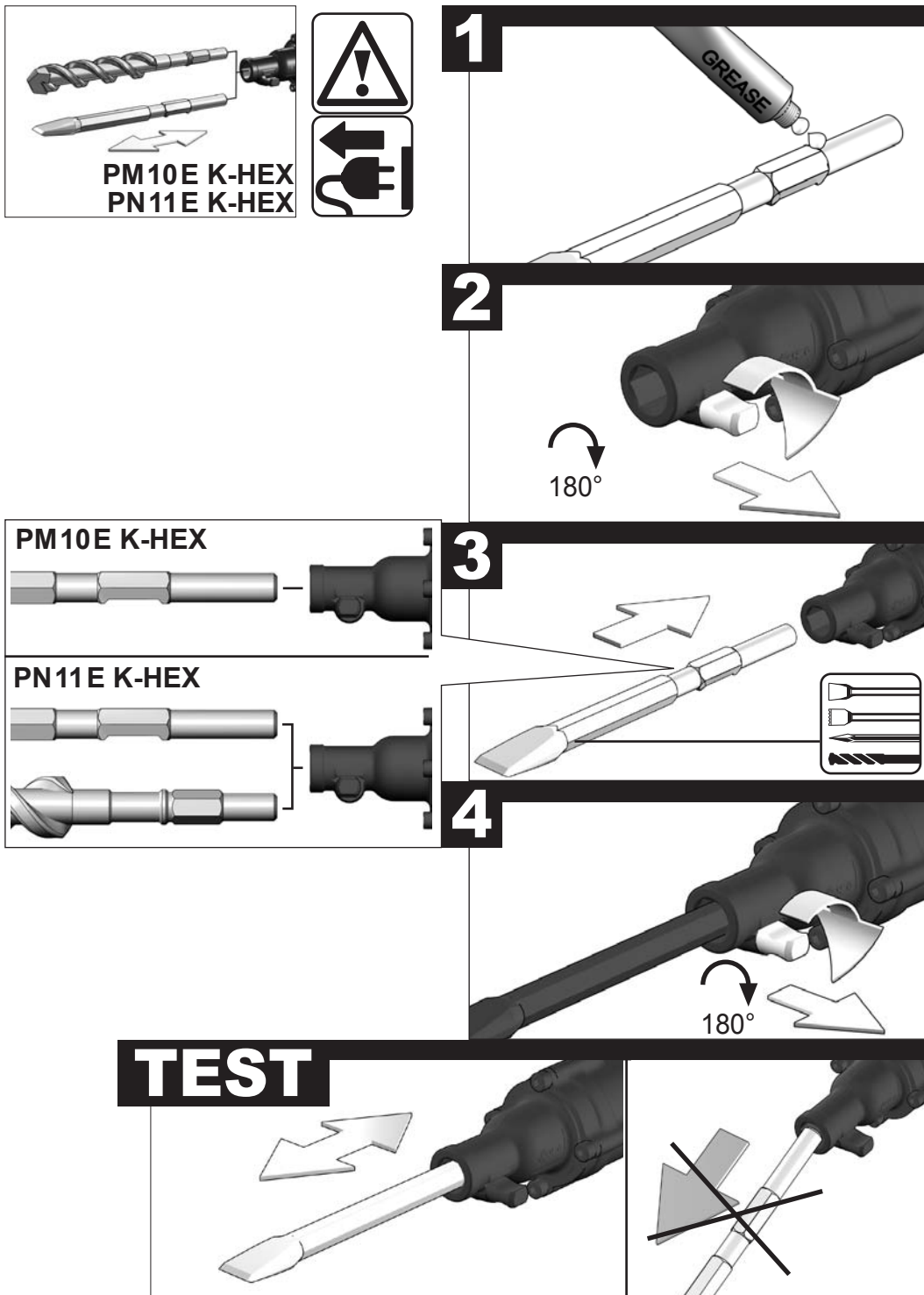


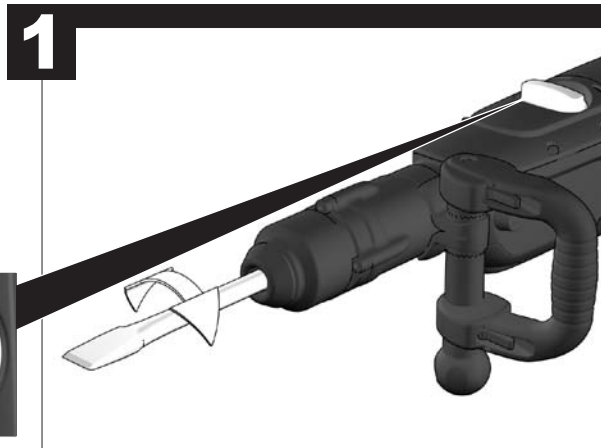
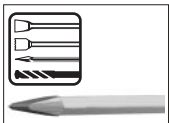
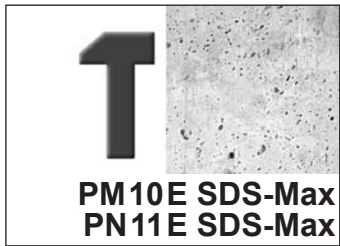
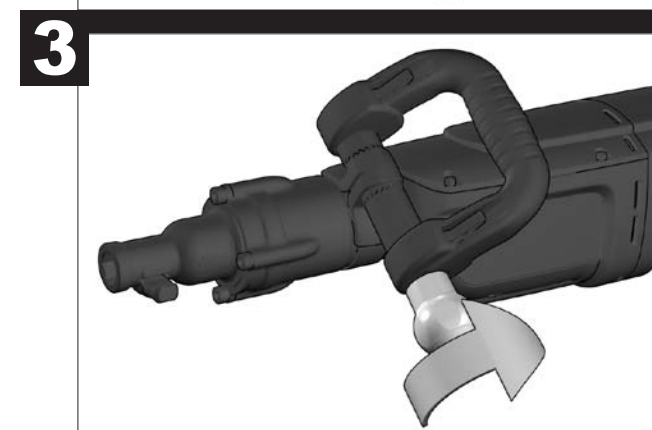
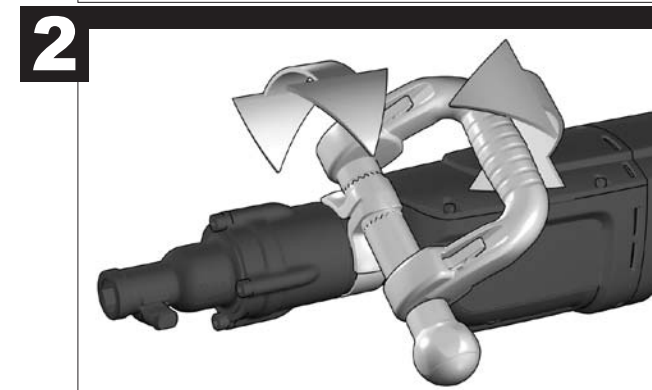
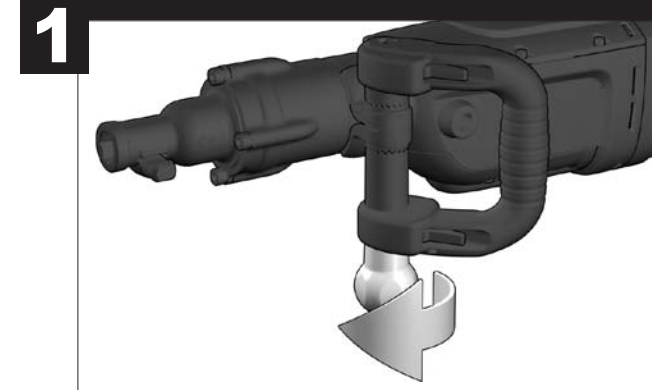
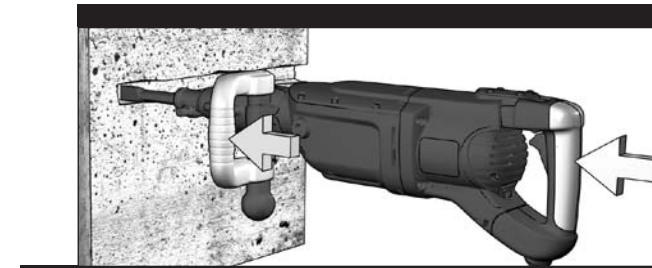
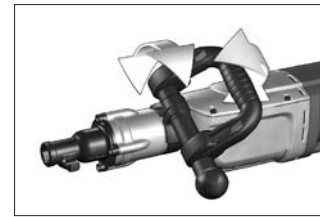
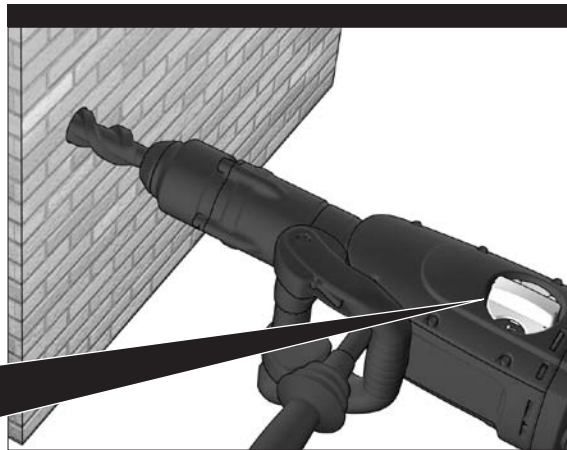
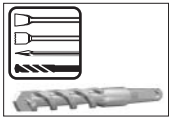
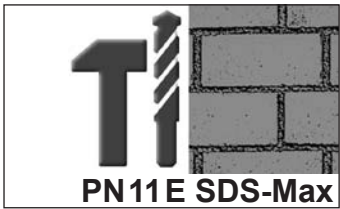
16
17

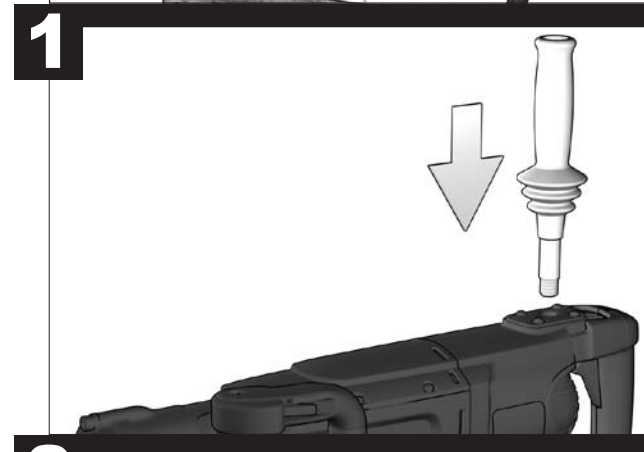
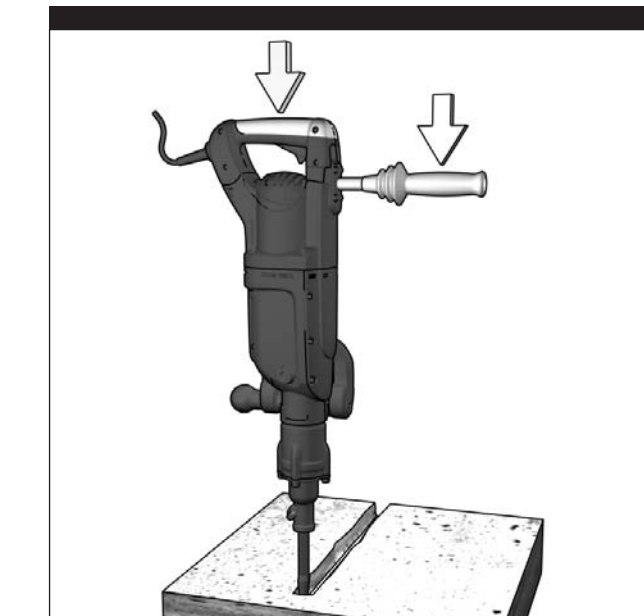
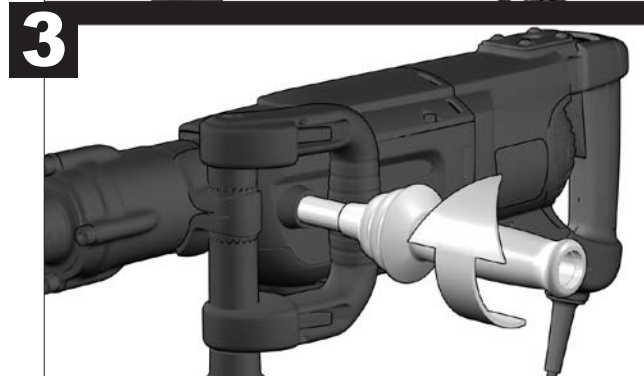
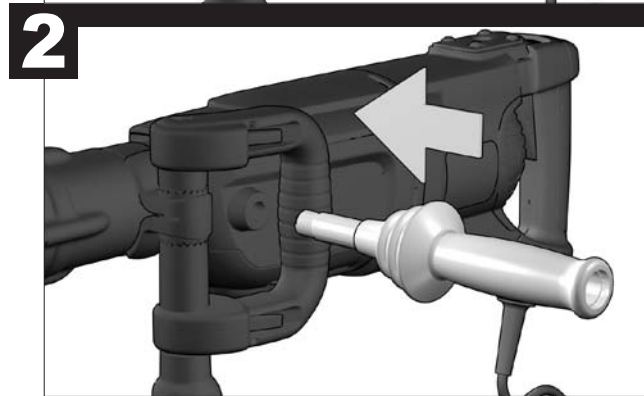
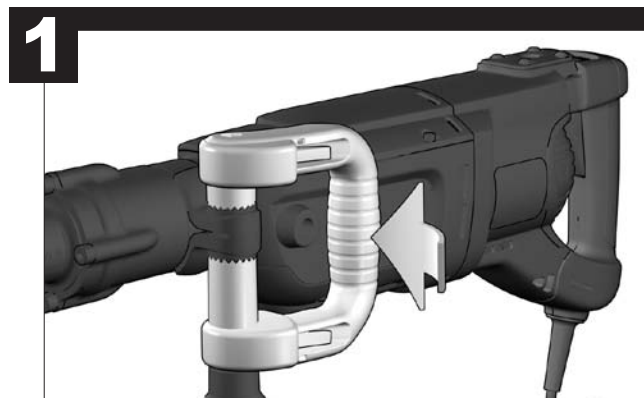
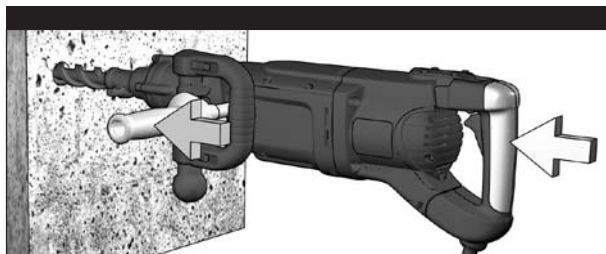
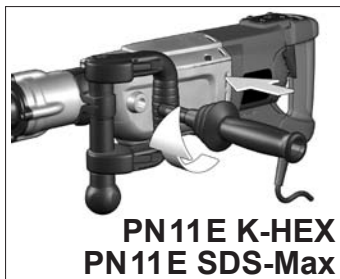


13

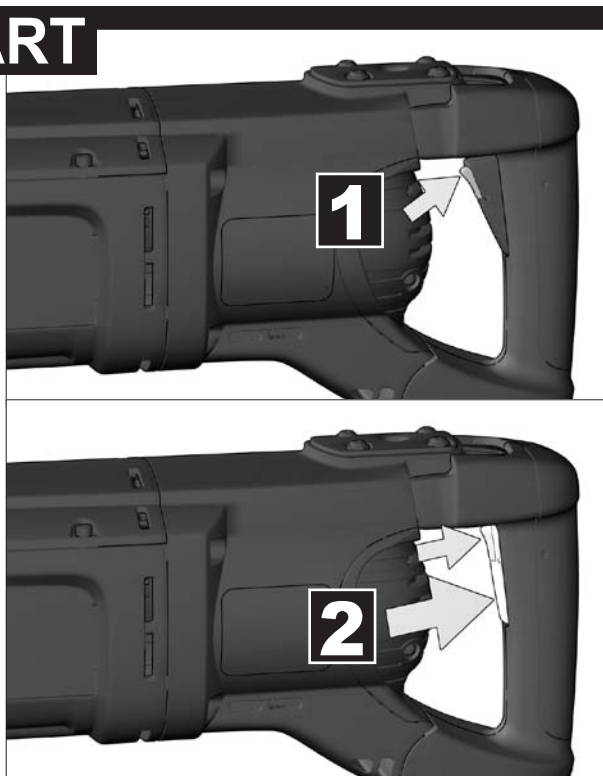




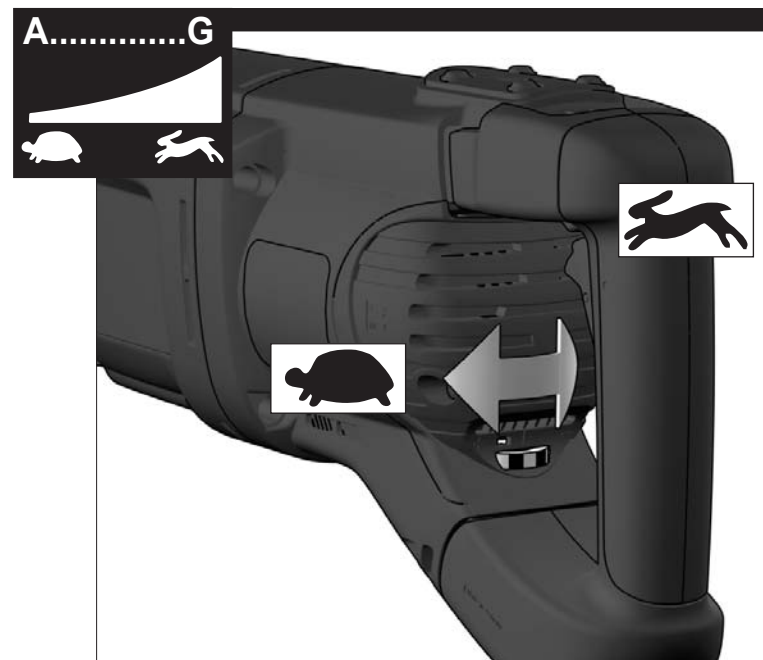


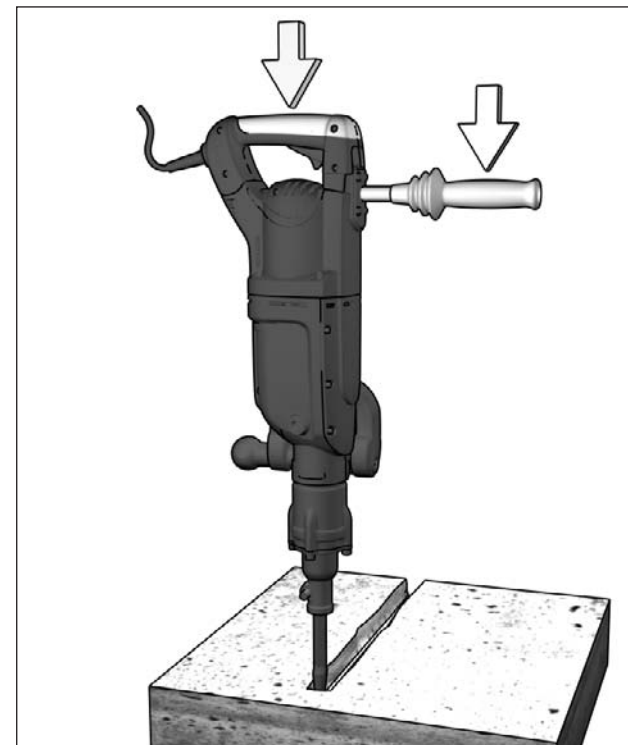
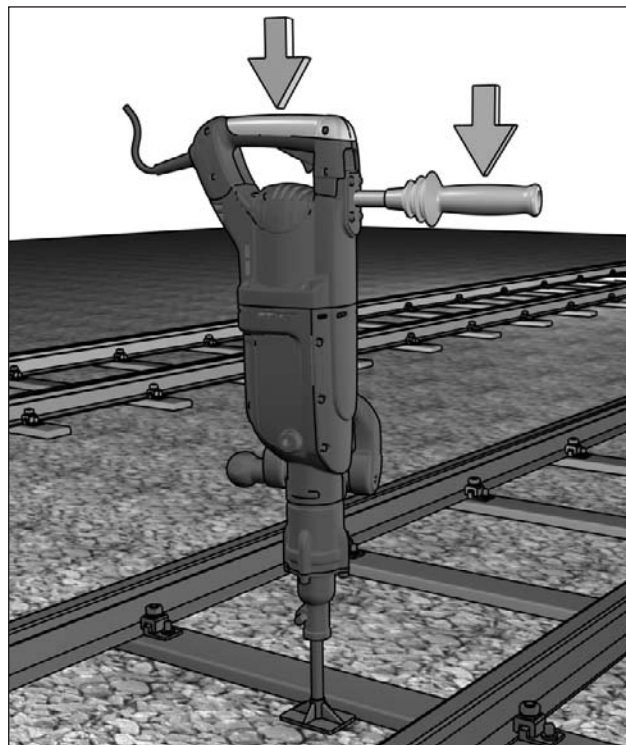


START

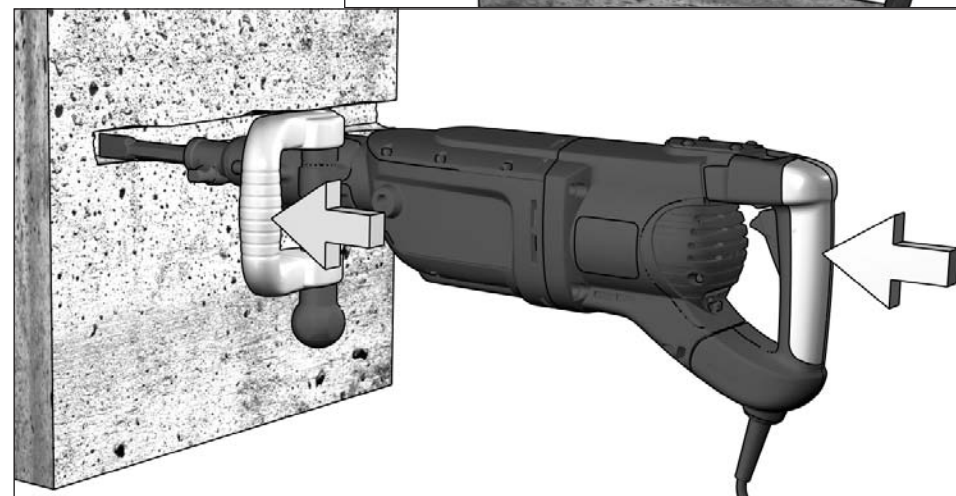
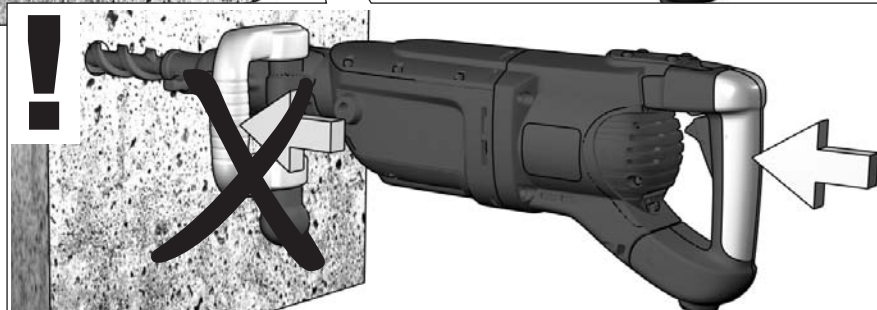
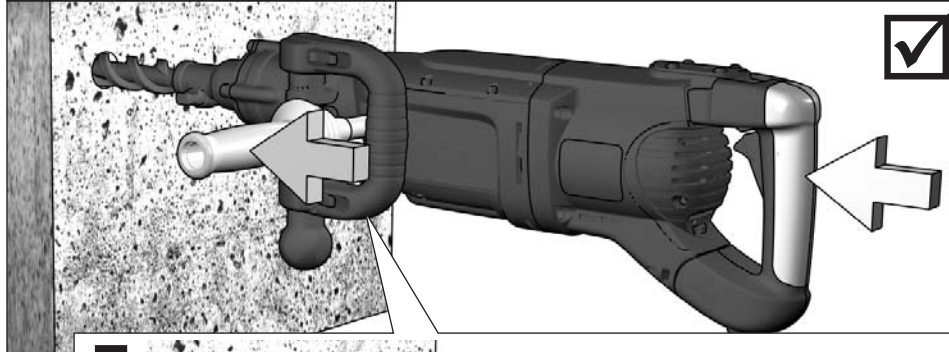


STOP

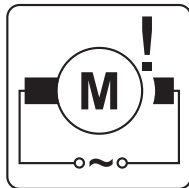




PN11E K-HEX, PN11E SDS-Max



SERVICE



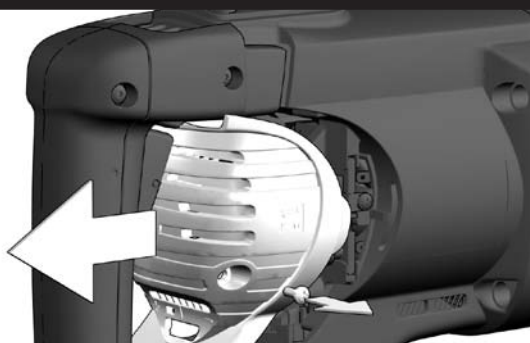
AUTOMATIC
STOP

SERVICE

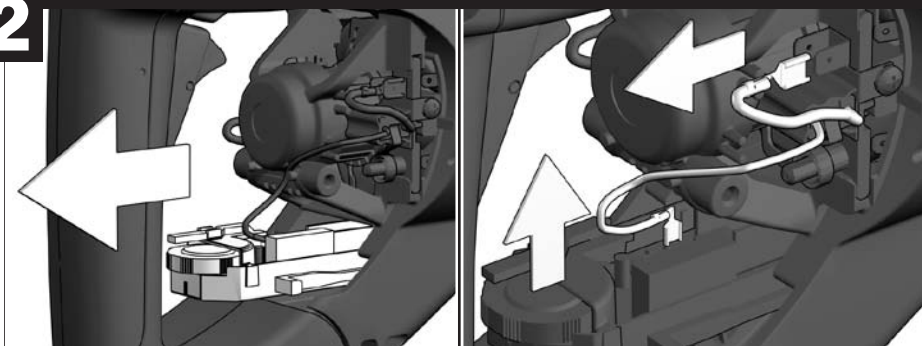
AEG
POWER TOOLS



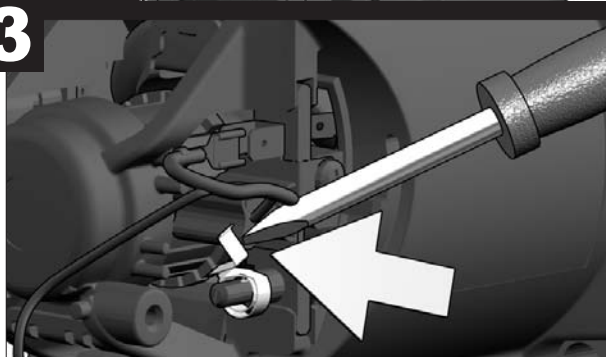
1



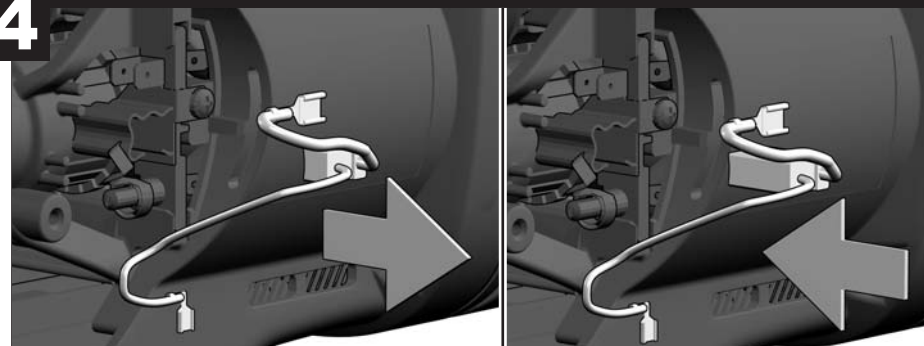
2



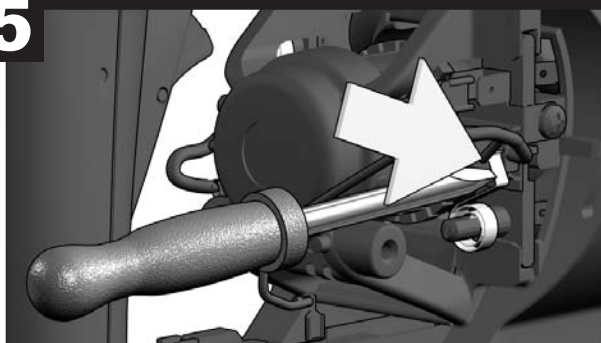
3



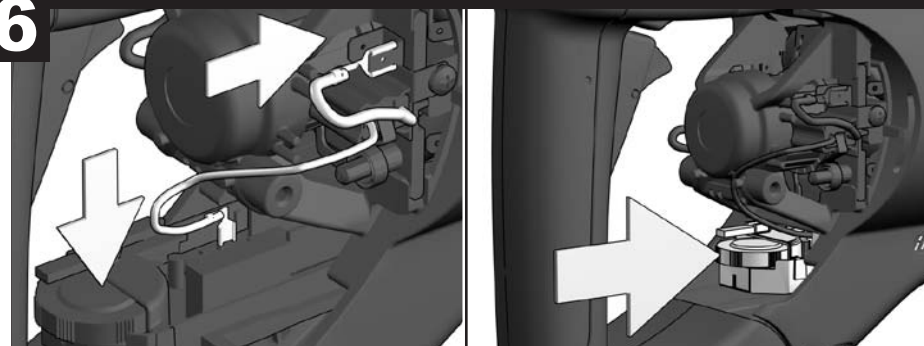
4



5

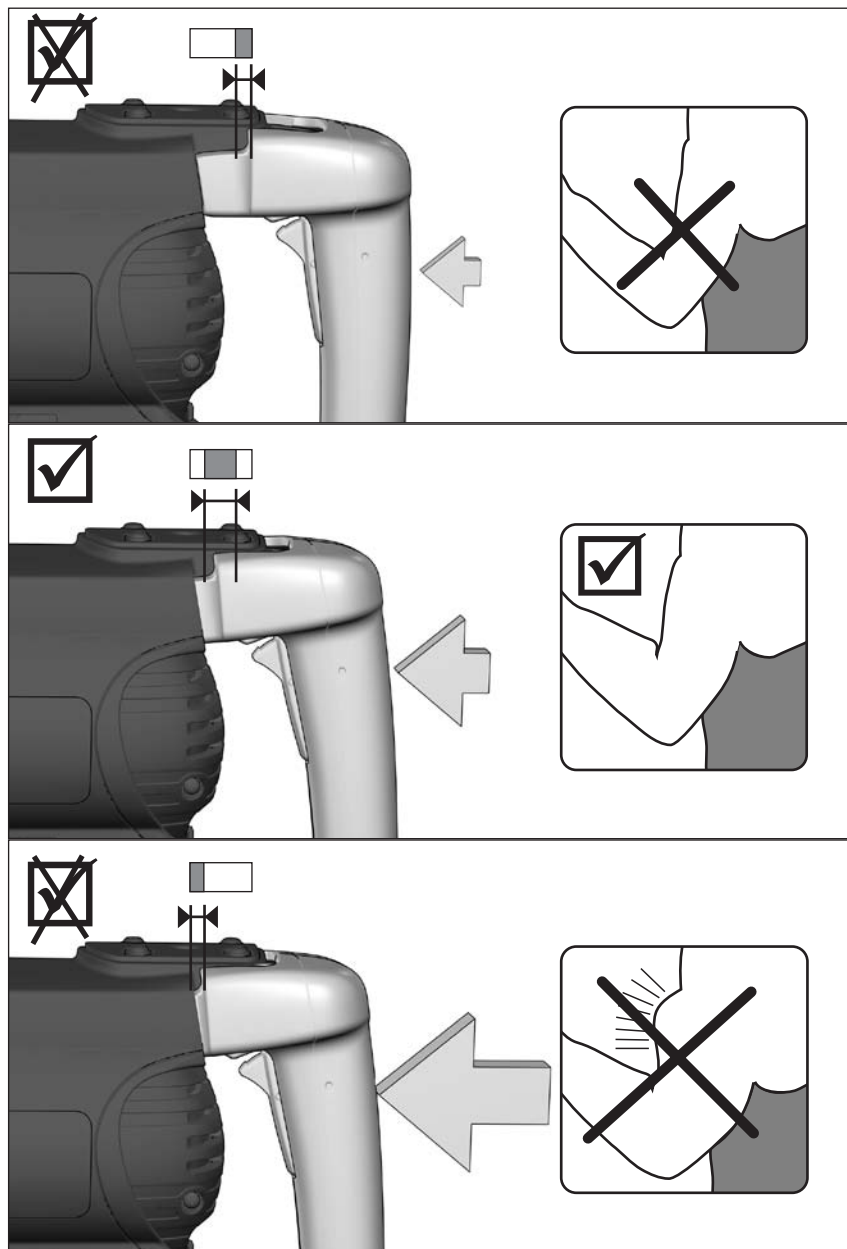


6



7





ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	PN 11 E	PM 10 E
Серийный номер изделия	4422 44 01....	4320 66 01....
.....	4171 75 01....	4171 80 01....
.....	..000001-999999	..000001-999999
Номинальная выходная мощность	1700 W.....	1600 W
Номинальная мощность.....	850 W.....	800 W
Число оборотов без нагрузки	125-250 min ⁻¹	-
Скорость под нагрузкой.....	125-250 min ⁻¹	-
Количество ударов при нагрузке	975-1950 min ⁻¹	975-1950 min ⁻¹
Сила одиночного удара в соответствии с EPTAProcedure 05/2009	20 J.....	20 J
Сила одиночного удара (pre 2009)	27 J.....	27 J
Производительность сверления в бетон	28-50 mm	-
Туннельные буры по бетону, кирпичу и известняку.....	50-80 mm	-
Коронки для работы по бетону, кирпичу и известняку	45-150 mm	-
Вес согласно процедуре EPTA 01/2003.....	11,8 kg	11,0 kg

Информация по шумам PN 11 E
Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 60 745.
Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:
Уровень звукового давления (K=3dB(A))..... 100 dB (A)
Уровень звуковой мощности (K=3dB(A))..... 111 dB (A)
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Информация по шумам PM 10 E
Обычное низкочастотное звуковое давление, производимое инструментом, составляет 91 dB (A)
Измеряемые значения определяются согласно 2005/88/EC
2005/88/EC: Процедура оценки соответствия согласно Приложения VI. Сертификационный орган:
VDE Testing and Certification Institute, Merianstr. 28, 63069 Offenbach, Germany
Измеренный уровень звуковой мощности..... 102 dB (A)
Гарантированный уровень звуковой мощности..... 105 dB (A)
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Информация по вибрации
Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 60745:
Значение вибрационной эмиссии a_v:
Сверление Бетон..... 12,5 m/s²
Небезопасность K = 2 m/s²
Вырубка..... 11 m/s²..... 11 m/s²
Небезопасность K = 2 m/s²..... 2 m/s²

ВНИМАНИЕ

Указанный в настоящем руководстве уровень вибрации измерен в соответствии с технологией измерения, установленной стандартом EN 60745 и может использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Указанный уровень вибрации представляет основные виды использования электроинструмента. Но если электроинструмент используется для других целей, используемый инструмент отклоняется от указанного или техническое обслуживание было недостаточным, то уровень вибрации может отклоняться от указанного. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы значительно увеличивается.

Для точной оценки вибрационной нагрузки необходимо также учитывать время, в течение которого прибор отключен или включен, но фактически не используется. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы может существенно уменьшиться.

Установите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и используемого инструмента, поддержание рук в теплом состоянии, организация рабочих процессов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Kandke kaitseks kõrvaklappe. Mõra mõju võib kutsuda esile kuulimise kaotuse.

Используйте вспомогательные рукоятки, поставляемые вместе с инструментом. Потеря контроля может стать причиной травмы.

Если Вы выполняете работы, при которых режущий инструмент может зацепить скрытую электропроводку или собственный кабель, инструмент следует держать за специально предназначенные для этого изолированные поверхности. Контакт режущего инструмента с токоведущим проводом может ставить под напряжение металлические части прибора, а также приводить к удару электрическим током.

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения.

При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.

Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.

При работе в стенах, потолках или полу следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели или водопроводные трубы.

В отдельных случаях возможны ремённые изменения скорости вращения в результате сильных внешних электромагнитных помех.

Пыль, возникающая при работе данным инструментом, может нанести вред здоровью. Не следует допускать её попадания в организм. Надевайте противопылевой респиратор.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

PN 11 E: Данный перфоратор может одинаково использоваться для ударного сверления и долбления в камне и бетоне.

PM 10 E: Отбойный молоток может использоваться для долбления и разрушения на стройплощадках.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем под собственную ответственность, что изделие, описанное в разделе „Технические характеристики“, соответствует всем важным предписаниям Директивы 2011/65/EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах), 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2005/88/EC (PM10E) и приведенным далее гармонизированным нормативным документам:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Winnenden, 2012-12-13

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Очень важно! При износе угольных щеток, в дополнение к замене щеток инструмент следует проверить в сервисном центре. Это обеспечит долгий срок эксплуатации а также постоянную готовность инструмента к работе.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы AEG. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.



Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Не выбрасывайте электроинструмент с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/EC по отходам от электрического и электронного оборудования и соответствующим нормам национального права вышедшие из употребления электроинструменты подлежат сбору отдельно для экологически безопасной утилизации.



Класс защиты II, электроинструмент, в котором защита от поражения электрическим током зависит не только от базовой изоляции, но и от дополнительных защитных мер, таких как двойная изоляция или усиленная изоляция.



Соответствие техническому регламенту



Національний знак відповідності України